

# KENWOOD

**KDC-W4544U**

**KDC-W4644U**

**KDC-W4044U**

**KDC-W413U**

SINTOLETTORE STEREO COMPACT DISC

**ISTRUZIONI PER L'USO**

REPRODUCUTOR DE DISCOS COMPACTOS RECEPTOR DE FM/AM

**MANUAL DE INSTRUCCIONES**

RECEPTOR DE CD

**MANUAL DE INSTRUÇÕES**

Kenwood Corporation

**SI DICHIARA CHE:**

I lettori CD con Sintonizzatore AM/FM Kenwood per auto, modelli

KDC-W4544U, KDC-W4644UY

KDC-W4044UA, KDC-W4044UG

KDC-W4044UAY, KDC-W4044UGY

KDC-W413UA, KDC-W413UAY

rispondono alle prescrizioni dell'art. 2 comma 1 del D.M. 28 agosto 1995, n. 548.

Fatto ad Uithoorn il 24 luglio 2008

Kenwood Electronics Europe B.V. Amsterdamseweg 37

1422 AC Uithoorn

The Netherlands



## Sommario

<b>Prima dell'uso</b>	<b>3</b>	<b>Appendice</b>	<b>17</b>
<b>Funzionamento di base</b>	<b>4</b>	<b>Accessori/ Procedimento per l'installazione</b>	<b>20</b>
Funzioni generali		<b>Collegamento dei cavi ai terminali</b>	<b>21</b>
Funzioni sintonizzatore		<b>Installazione/rimozione dell'unità</b>	<b>23</b>
Funzioni di riproduzione disco e file audio		<b>Guida alla soluzione di problemi</b>	<b>24</b>
<b>Sistema menu</b>	<b>6</b>	<b>Specifiche</b>	<b>26</b>
<b>Impostazioni Orologio/Display</b>	<b>7</b>		
Regolazione manuale dell'orologio			
Selezione del display di testo			
Selezione del nome dell'ingresso ausiliario			
<b>Regolazioni audio</b>	<b>9</b>		
Controllo audio			
Impostazioni audio			
Impostazione dell'altoparlante			
<b>Funzionamento disco musicale/file audio</b>	<b>10</b>		
Ricerca brano			
Ricerca musica per iPod			
Tutto casuale			
Controllo iPod in modalità manuale			
Ricerca diretta del brano			
Ricerca diretta del disco			
Funzionamento di base del multiletto (opzionale)			
<b>Funzionamento del sintonizzatore</b>	<b>12</b>		
Inserimento memoria automatico			
PTY (Tipo di programma)			
Preselezione del tipo di programma			
Modifica della lingua per la funzione PTY			
<b>Altre funzioni</b>	<b>14</b>		
Attivazione del codice di sicurezza			
Disattivazione del codice di sicurezza			
Impostazione del modo dimostrativo			
<b>Funzionamento di base del telecomando</b>	<b>16</b>		

The "AAC" logo is a trademark of Dolby Laboratories.

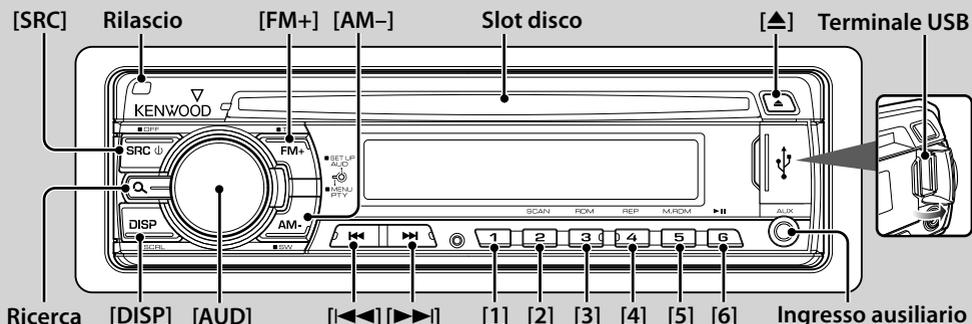
iPod is a trademark of Apple Inc., registered in the U.S. and other countries.

"Made for iPod" means that an electronic accessory has been designed to connect specifically to iPod and has been certified by the developer to meet Apple performance standards.

Apple is not responsible for the operation of this device or its compliance with safety and regulatory standards.



# Funzionamento di base



## Funzioni generali

### Tasto di alimentazione/selezione sorgente: [SRC]

Accende la corrente.

Quando l'unità è accesa, la sorgente commuta tra sintonizzatore ("TUNER"), USB o iPod\* ("USB" o "iPod"), CD ("CD"), ingresso ausiliario ("AUX") e modo di attesa ("STANDBY") ad ogni pressione del tasto. Premere per almeno 1 secondo per disattivare la corrente.



- Quando si collega un accessorio opzionale, viene visualizzato il nome sorgente di ciascun dispositivo.
- Quando il sistema riconosce un iPod collegato, il display non visualizza più "USB" ma "iPod".

\*1 Funzione di KDC-W4544U/ W4644U.

### Controllo del volume: Manopola [AUD]

Ruotare la manopola per regolare il volume.

### Uscita subwoofer: [AM-]

Commuta tra ON ("SW ON") e OFF ("SW OFF") ogni volta che si preme il tasto per almeno 2 secondi.



- È possibile utilizzare questa funzione quando "SWPRE" in <Sistema menu> (pagina 6) è impostato su "SW".

### Ingresso ausiliario

Collegare un dispositivo portatile audio al cavo mini-plug (3,5 Ø).

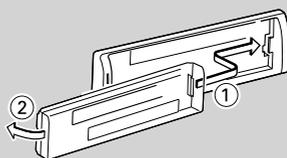


- Utilizzare un cavo mini-plug di tipo stereo senza resistenza.
- L'ingresso ausiliario richiede l'impostazione eseguita in "AUX" di <Sistema menu> (pagina 6).

### Rilascio frontalino: Rilascio

Rilascia il blocco del frontalino in modo che possa essere rimosso.

Fare riferimento alla seguente illustrazione quando si reinstalla il frontalino.



- Il frontalino è uno strumento ad alta precisione e può essere danneggiato da urti o vibrazioni.
- Tenere il frontalino nell'apposita custodia quando è rimosso.
- Non collocare il frontalino rimosso (e la custodia del frontalino) in luoghi esposti a luce solare diretta o a calore o umidità eccessivi. Evitare anche luoghi molto polverosi o soggetti a schizzi d'acqua.
- Per evitare deterioramenti, non toccare con le dita i contatti elettrici dell'unità o del frontalino.

### Commutazione del display: [DISP]

Commuta le informazioni visualizzate. Per ulteriori informazioni sull'impostazione del display, fate riferimento a pagina 7.

### Scorrimento testo/titolo: [DISP]

Scorre il display del testo del CD, del file audio e della radio quando è tenuto premuto per almeno 1 secondo.

### Attenuazione del volume alla ricezione di una chiamata

Quando si riceve una chiamata, "CALL" viene visualizzato e il sistema audio viene messo in pausa. Al termine della chiamata, "CALL" scompare e si riattiva il sistema audio.

Il sistema audio si riattiva quando viene premuto [SRC] durante una chiamata.



- Per utilizzare la funzione di silenziamento all'arrivo di una chiamata, è necessario collegare il cavo MUTE al telefono tramite un accessorio per telefoni disponibile in commercio. Fare riferimento a <Collegamento dei cavi ai terminali> (pagina 21).

## **Funzioni sintonizzatore**

### **Banda FM: [FM+]**

Commuta tra FM1, FM2 e FM3 ogni volta che premete il tasto [FM+].

### **Banda AM: [AM-]**

Passa a AM.

### **Sintonizzazione: [◀◀]/ [▶▶]**

Cambia la frequenza.



- Utilizzare "AUTO1"/"AUTO2"/"MANUAL" in <Sistema menu> (pagina 6) per modificare la commutazione di frequenza.
- Durante la ricezione delle stazioni stereo si accende l'indicatore "ST".

### **Memoria di preselezione: [1] - [6]**

Memorizza la stazione selezionata premendo per almeno 2 secondi.

### **Sintonizzazione con preselezione: [1] - [6]**

Richiama la stazione memorizzata.

### **Informazioni sul traffico: [FM+]**

Attiva o disattiva la funzione Informazioni sul traffico quando viene premuto per almeno 2 secondi. Quando la funzione è attivata, l'indicatore "TI" è acceso.

Se il bollettino sul traffico inizia quando la funzione è attivata, viene visualizzato "TRAFFIC" e vengono ricevute le informazioni sul traffico.



- Se viene regolato il volume durante la ricezione delle informazioni sul traffico, il volume regolato viene automaticamente memorizzato. Il volume memorizzato sarà applicato la volta successiva in cui verrà attivata la funzione informazioni sul traffico.

## **Funzioni di riproduzione disco e file audio**

### **Riproduzione disco: Slot disco**

Avvia la riproduzione quando viene inserito un disco. Quando viene inserito un CD, si accende l'indicatore "IN".



- Non è possibile utilizzare CD da tre pollici (8 cm). Il tentativo di inserimento con l'uso di un adattatore può causare malfunzionamenti.

### **Espulsione disco: [▲]**



- Si può espellere il disco per circa 10 minuti dopo aver spento il motore.

### **Riproduzione dispositivo USB/iPod\*: Terminale USB**

La riproduzione si avvia collegando un dispositivo USB.



- Per informazioni sui file audio, supporti e dispositivi riproducibili, vedere <File audio> (pagina 17).

\*1 Funzione di KDC-W4544U/ W4644U.

### **Pausa e riproduzione: [6]**

Commuta tra pausa e riproduzione ad ogni pressione del tasto.

### **Rimozione del dispositivo USB: [▲]**

Premere questo tasto per 2 secondi o più per selezionare il modo di rimozione, quindi rimuovere il dispositivo USB.

Nel modo di rimozione viene visualizzato "REMOVE".

### **Ricerca brano: [◀◀]/ [▶▶]**

Quando premete questo tasto, la musica cambia. Tenete premuto il tasto per fare avanzare o riavvolgere velocemente la musica. (Non viene emesso alcun suono durante l'avanzamento o riavvolgimento di file audio).

### **Ricerca cartella: [FM+]/ [AM-]**

Modifica la cartella contenente il file audio.

### **Modo di ricerca: Ricerca**

Premendo questo tasto, è possibile ricercare rapidamente brani utilizzando la manopola [AUD]. Per ulteriori dettagli, vedere <Ricerca musica> (pagina 10).

### **Ripetizione brano/file/cartella: [4]**

Commuta tra Ripeti traccia ("TRAC REP") e ripetizione disattivata ("REP OFF") quando viene premuto durante la riproduzione di un CD.

Commuta tra Ripetizione file ("FILE REP"), Ripetizione cartella ("FOLD REP") e ripetizione disattivata ("REP OFF") quando viene premuto durante la riproduzione di un file audio.



- Non è possibile eseguire l'operazione di ripetizione cartella durante la riproduzione di un iPod.

### **Riproduzione scansione: [2]**

Riproduce successivamente l'introduzione del brano nel disco o cartella.

Quando la riproduzione scansione è attivata, viene visualizzato "TRAC SCN"/ "FILE SCN".



- Non è possibile eseguire l'operazione di riproduzione scansione durante la riproduzione di un iPod.

### **Riproduzione casuale: [3]**

Riproduce i brani nel disco o della cartella in ordine casuale.

Quando la riproduzione casuale è attiva, viene visualizzato "DISC RDM"/ "FOLD RDM".

# Sistema menu

Impostare le seguenti funzioni.

Voce	Impostazione	Immissione	Panoramica impostazioni	Condizione	Pagina
"CODE SET"/ "CODE CLR"		1 sec.	Imposta/ripristina il codice di sicurezza.	<b>SB</b>	14
"SKIP" <sup>*1</sup>	"0.5%"/"1%"/ "5%"/"10%"		Imposta il rapporto di salti eseguiti con <Ricerca musica per iPod>.	<b>iPod</b>	10
"SYNC"	"OFF"/"ON" <sup>**</sup>		Sincronizza l'orologio interno dell'unità con l'orario trasmesso dalle emittenti RDS.	<b>SB</b>	
"DIM"	"OFF"/"ON"		Regola la luminosità del display in base all'illuminazione circostante.	—	
"ICON"	"OFF"/"ON1"/ "ON2" <sup>**</sup>		Imposta il modo Grafica del display.	<b>SB</b>	18
"SWPRE"	"R"/"SW"		Imposta l'uscita preamplificata.	<b>SB</b>	18
"SPRM"	"OFF"/"ON" <sup>**</sup>		Attiva/disattiva la funzione Supreme.	<b>AF</b>	18
"NEWS"	"OFF"/"00" – "90"		Attiva/disattiva la funzione di ricezione automatica del bollettino notiziario e imposta l'ora di interruzione del bollettino notiziario.	<b>SB</b>	18
"LOS"	"OFF"/"ON"		Vengono localizzate solo le stazioni che offrono una buona ricezione tramite la ricerca automatica.	<b>FM</b>	
"AUTO1"/"AUTO2"/ "MANUAL"	"AUTO1"/"AUTO2"/ "MANUAL"		Seleziona il modo di sintonizzazione della radio.	<b>Tuner</b>	18
"A-MEMORY"		2 sec.	Memorizza automaticamente sei stazioni con buona ricezione.	<b>Tuner</b>	12
"AF"	"OFF"/"ON" <sup>**</sup>		Quando la ricezione della stazione è scarsa, passa automaticamente alla stazione che trasmette lo stesso programma sulla stessa rete RDS.	<b>SB</b>	18
"REG"	"OFF"/"ON" <sup>**</sup>		Imposta se passare alla stazione solo nella regione specifica usando il comando "AF".	<b>SB</b>	
"ATPS"	"OFF"/"ON" <sup>**</sup>		Quando la ricezione della stazione sulle informazioni del traffico è scarsa, cerca automaticamente una stazione con una ricezione migliore.	<b>SB</b>	
"MONO"	"OFF"/"ON"		È possibile ridurre il rumore delle trasmissioni stereo commutandole a monoaurale.	<b>FM</b>	
"NAME SET"		1 sec.	Imposta il display quando viene commutato sulla sorgente AUX.	<b>AUX</b>	8
"RUS" <sup>*2</sup>	"OFF"/"ON" <sup>**</sup>		Seleziona il russo come lingua del display.	<b>SB</b>	19
"SCL"	"AUTO"/"MANU" <sup>**</sup>		Quando impostato su "Auto", scorre lo schermo una volta con la modifica del testo visualizzato.	—	
"AUX"	"OFF"/"ON1"/ "ON2"		Imposta se visualizzare AUX durante la selezione della sorgente.	<b>SB</b>	19
"OFF"	"-----"/"20M"/ "40M"/"60M"		Spegne l'unità al termine dell'intervallo di tempo preselezionato per lo spegnimento automatico nel modo di attesa.	<b>SB</b>	19
"CD READ"	"1"/"2"		Imposta il modo di lettura CD.	<b>SB</b>	19
"DEMO"	"OFF"/"ON" <sup>**</sup>	2 sec.	Specifica se abilitare una dimostrazione.	—	15

# Impostazioni Orologio/Display

\* Impostazione di fabbrica

\*1 Funzione di KDC-W4544U/ W4644U

\*2 Funzione del modello di vendita russo.

Le voci visualizzate dipendono dalla sorgente o dal modo attualmente selezionati. Il contrassegno nella colonna condizione mostra la condizione nella quale la voce viene visualizzata.

**SB** : Può essere impostato in uno stato diverso da quello di attesa.

**SB** : Può essere impostato nello stato di attesa.

**AF** : Può essere impostato con la sorgente file audio di CD/USB (escluso iPod).

**iPod** : Può essere impostato soltanto durante la riproduzione della sorgente iPod. (Sorgente USB utilizzata quando è collegato un iPod)

**Tuner** : Può essere impostato con la sorgente sintonizzatore.

**FM** : Può essere impostato durante la ricezione FM.

**AUX** : Può essere impostato durante l'accesso alla sorgente ausiliaria.

— : Può essere impostato con tutte le sorgenti.



• Fare riferimento alla rispettiva pagina per informazioni su come impostare le voci con il numero della pagina di riferimento.

• Vengono visualizzate solo le voci disponibili per la sorgente attuale.

## 1 Attivate il modo Menu

Premere il tasto di ricerca per almeno 1 secondo.

Viene visualizzato "MENU".

## 2 Selezionate la voce di menu

Premete il tasto [FM+] o [AM-].

## 3 Impostate la voce di menu

Premere il tasto [◀◀] o [▶▶].

## 4 Uscire dal modo menu

Premete il tasto di ricerca.

## Regolazione manuale dell'orologio

### 1 Selezionate il display dell'orologio

Premete il tasto [DISP].

### 2 Accedere al modo di regolazione dell'orologio

Premete il tasto [DISP] per almeno 1 secondo.

Lampeggia il display dell'orologio.

### 3 Regolazione dell'orologio

Operazione	Funzionamento
Regolate le ore	Premete il tasto [FM+] o [AM-].
Regolate i minuti	Premere il tasto [◀◀] o [▶▶].

### 4 Uscire dal modo di regolazione dell'orologio

Premete il tasto [DISP].



• Questa regolazione può essere eseguita quando "SYNC" in <Sistema menu> (pagina 6) è impostato su "OFF".

## Selezione del display di testo

Commuta le informazioni sul display a seconda della sorgente, come illustrato di seguito;

### Con la sorgente sintonizzatore

Informazione	Display
Nome del servizio del programma (FM)	"FREQ/PS"
Testo radio (FM)	"R-TEXT"
Frequenza (MW, LW)	"FREQ"
Orologio	"CLOCK"

### Con la sorgente CD e disco esterno

Informazione	Display
Titolo del disco	"D-TITLE"
Titolo del brano	"T-TITLE"
Durata del brano e numero del brano	"P-TIME"
Orologio	"CLOCK"

### Con la sorgente file audio

Informazione	Display
Titolo del brano e nome dell'artista	"TITLE"
Nome dell'album e nome dell'artista	"ALBUM"
Nome della cartella	"FOLDER"
Nome del file	"FILE"
Tempo di riproduzione e numero del brano	"P-TIME"
Orologio	"CLOCK"

# Impostazioni Orologio/Display

## Nella sorgente di ingresso standby/ausiliaria

Informazione	Display
Nome della sorgente	"SRC NAME"
Orologio	"CLOCK"

### Selezionare il testo

Premete il tasto [DISP].



- Quando viene selezionato il display dell'orologio, l'impostazione del display di ogni sorgente sarà commutata al display dell'orologio.
- Se l'elemento selezionato non contiene informazioni, vengono visualizzate informazioni alternative.
- Quando si seleziona "Folder Name" durante la riproduzione di un iPod, i nomi saranno visualizzati a seconda delle voci di esplorazione attualmente selezionate.
- Se il controllo iPod in modalità manuale è attivato quando si riproduce musica dall'iPod, viene visualizzato "iPodMODE".
- Se non è possibile visualizzare tutti i caratteri durante la riproduzione con iPod, viene visualizzato il numero del file nell'elenco.

Informazione	Display
Titolo del brano	"TITLE****"
Nome della cartella	"FLD****"
Nome del file	"FILE****"

## Selezione del nome dell'ingresso ausiliario

Consente di selezionare il display quando si passa alla sorgente di ingresso ausiliario.

### 1 Selezionate la sorgente di ingresso ausiliario

Premere il tasto [SRC].

Selezionate "AUX".

### 2 Attivate il modo Menu

Premere il tasto di ricerca per almeno 1 secondo.

Viene visualizzato "MENU".

### 3 Selezionate il modo di impostazione del display di ingresso ausiliario

Premete il tasto [FM+] o [AM-].

Selezionate il display "NAME SET".

### 4 Accedere al modo di impostazione del display per l'ingresso ausiliario

Premere e mantenere premuta la manopola [AUD] per almeno 1 secondo.

Appare sul display il nome attualmente selezionato.

### 5 Selezionare il nome per l'ingresso ausiliario

Premere il tasto [◀◀] o [▶▶].

"AUX"/"DVD"/"PORTABLE"/"GAME"/"VIDEO"/"TV"

### 6 Uscire dal modo di impostazione del display per l'ingresso ausiliario

Premete il tasto di ricerca.



- Quando l'operazione si arresta per 10 secondi, il nome è registrato e il modo d'impostazione del display per l'ingresso ausiliario si chiude.
- Il display per l'ingresso ausiliario può essere impostato solamente quando vengono selezionati l'ingresso ausiliario interno o l'ingresso ausiliario opzionale del KCA-S220A. Nel modello KCA-S220A, "AUX EXT" viene visualizzato per impostazione predefinita.

# Regolazioni audio

## Controllo audio

È possibile regolare le seguenti voci di controllo audio;

Voce da regolare	Display	Gamma
Livello subwoofer	"SW L"	-15 — +15
Bass Boost	"B.BOOST"/"B.B"	"1"/"2"/"OFF" (l'indicatore si accende in base all'impostazione).
System Q	"NATURAL"/"ROCK"/"POPS"/"EASY"/"TOP40"/"JAZZ"/"GAME"/"USER"	Naturale/Rock/Pop/Leggera/Top 40/Jazz/Gioco/Impostazione utente
Livello dei bassi*	"BAS L"	-8 — +8
Livello dei medi*	"MID L"	-8 — +8
Livello degli alti*	"TRE L"	-8 — +8
Bilanciamento	"BAL"	Sinistra 15 — Destra 15
Fader	"FAD"	Posteriore 15 — Anteriore 15

*Uscita dal modo di controllo audio (modo di controllo volume)*

\* Memoria dei toni della sorgente: il valore di installazione è inserito nella memoria per sorgente.



• "USER": viene visualizzato quando si regola il livello di bassi, medi e acuti. Se si seleziona "USER", questi livelli vengono richiamati.

### 1 Selezionare la sorgente da regolare

Premere il tasto [SRC].

### 2 Accedere al modo di controllo audio

Premere la manopola [AUD].

### 3 Selezionare la voce audio da regolare

Premere la manopola [AUD].

### 4 Regolare la voce audio

Ruotare la manopola [AUD].

### 5 Uscire dal modo di controllo audio

Premere un tasto qualsiasi.

Premere un tasto diverso dalla manopola [AUD].

## Impostazioni audio

È possibile impostare il sistema audio, ad esempio come illustrato di seguito;

Voce da regolare	Display	Gamma
Filtro passa basso	"LPF"	/80/120/160/Through (disattivato) (Hz)
Offset del volume	"V-OFF"	-8 — ±0 (AUX: -8 — +8)



• Offset del volume: il volume di ogni sorgente può essere impostato in modo diverso dal volume principale.

### 1 Selezionare la sorgente da regolare

Premere il tasto [SRC].

### 2 Accedere al modo di impostazione audio

Premere e mantenere premuta la manopola [AUD] per almeno 1 secondo.

### 3 Selezionare la voce di impostazione audio da regolare

Premere la manopola [AUD].

### 4 Regolare la voce di impostazione audio

Ruotare la manopola [AUD].

### 5 Uscire dal modo di impostazione audio

Premere e mantenere premuta la manopola [AUD] per almeno 1 secondo.

## Impostazione dell'altoparlante

Eseguire la regolazione di precisione in modo che il valore System Q sia ottimale quando si imposta il tipo di altoparlante, come illustrato di seguito;

Tipo di altoparlante	Display
DISATTIVATO	"SP OFF"
Per altoparlanti da 5/4 pollici	"SP 5/4"
Per altoparlanti da 6/6x9 pollici	"SP 6*9/6"
Per altoparlanti OEM	"SP OEM"

### 1 Accedere al modo di attesa

Premere il tasto [SRC].

Selezionare il display "STANDBY".

### 2 Accedere al modo di impostazione dell'altoparlante

Premere la manopola [AUD].

### 3 Selezionare il tipo di altoparlante

Ruotare la manopola [AUD].

### 4 Uscire dal modo di impostazione altoparlante

Premere la manopola [AUD].

# Funzionamento disco musicale/file audio

Funzioni file audio/sorgente CD interna

## Ricerca brano

Selezione dei brani da ascoltare tra quelli contenuti nel dispositivo o supporto riprodotto al momento.

### 1 Attivare il modo di ricerca musica

**Premete il tasto di ricerca.**

Viene visualizzato "SEARCH".

Viene visualizzato il nome dell'attuale file audio.

### 2 Ricercare il brano

#### File audio

Operazione	Funzionamento
Spostamento tra cartelle/file	Ruotate la manopola [AUD] o premete il tasto [FM+]/[AM-].
Selezione cartella/file	Premere la manopola [AUD] o il tasto [▶▶].
Ritorno alla cartella precedente	Premere il tasto [◀◀].
Ritorno alla cartella principale	Premete il tasto [◀◀] per almeno 1 secondo.

 (ON) : Indica che è presente una cartella superiore alla cartella selezionata correntemente.

 (OFF) : Indica che non è presente alcuna cartella superiore alla cartella selezionata correntemente.

 (ON) : Indica che è presente una cartella inferiore alla cartella selezionata correntemente.

 (OFF) : Indica che la cartella attualmente visualizzata non è seguita da una cartella o da un file.

 (lampeggiante) : Indica che è stato selezionato un file.

#### Sorgente CD interna

Operazione	Funzionamento
Spostamento tra brani	Ruotate la manopola [AUD] o premete il tasto [FM+]/[AM-].
Selezione cartella/file	Premere la manopola [AUD].
Ritorno al primo brano	Premete il tasto [◀◀] per almeno 1 secondo.

## Annullamento del modo di ricerca musica

**Premete il tasto di ricerca.**



- Non è possibile eseguire la ricerca musica durante la riproduzione casuale o la scansione.

Funzione di KDC-W4544U/ W4644U

Funzione di iPod

## Ricerca musica per iPod

Ricerca il brano (nell'iPod) che si desidera riprodurre.

### 1 Attivare il modo di ricerca musica

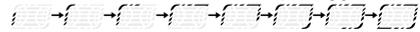
**Premete il tasto di ricerca.**

Viene visualizzato "SEARCH".

### 2 Ricercare il brano

Operazione	Funzionamento
Spostamento tra le voci	Ruotare la manopola [AUD].
Ricerca con salto brani *1	Premere il tasto [◀◀] o [▶▶].
Selezione delle voci	Premere la manopola [AUD].
Ritorno alla voce precedente	Premere il tasto [FM+].
Ritorno al menu precedente	Premere il tasto [FM+] per almeno 1 secondo.
Ricerca per iniziale	Premere il tasto di ricerca per almeno 1 secondo.

La posizione della voce attualmente visualizzata è indicata dall'icona barra in otto passaggi.



## Annullamento del modo di ricerca musica

**Premete il tasto di ricerca.**

### Ricerca brani secondo l'iniziale

È possibile selezionare un carattere alfabetico dall'elenco nella voce di ricerca (artista, album ecc.) attualmente selezionata.

### 1 Attivare il modo di ricerca alfabetica

**Premere il tasto di ricerca per almeno 1 secondo.**

Viene visualizzato "A B C ...".

- Se non è possibile cercare un brano in base ad un carattere alfabetico nella voce di ricerca selezionata, i dati sullo schermo non cambiano.

### 2 Selezionare l'iniziale da ricercare

Operazione	Funzionamento
Passare al carattere successivo.	Ruotate la manopola [AUD] o premete il tasto [◀◀]/[▶▶].
Passare alla riga successiva.	Premete il tasto [FM+] o [AM-].
Annullamento del modo di ricerca alfabetica	Premete il tasto di ricerca.

### 3 Confermare l'iniziale selezionata

**Premere la manopola [AUD].**

Avviare la ricerca. Al termine della ricerca, il modo di ricerca musica viene selezionato nuovamente

in corrispondenza della posizione del carattere selezionato.



- \*1 Ricerca con salto brani: Il numero di brani da saltare è determinato dal rapporto del numero totale di brani nell'elenco attualmente selezionato. Impostare il rapporto utilizzando "SKIP" in <Sistema menu> (pagina 6). Tenendo premuto questo tasto per almeno 3 secondi, i brani vengono saltati al 10% indipendentemente dall'impostazione.
- La ricerca per carattere alfabetico potrebbe impiegare molto tempo a seconda del numero di brani nell'iPod o della struttura delle cartelle.
- Quando si seleziona un'iniziale nel modo di ricerca alfabetica, inserendo "\*" vengono ricercati i simboli, mentre inserendo "1" vengono ricercati i numeri.
- Se la prima stringa di caratteri inizia con un articolo "a", "an", o "the" nel modo di ricerca alfabetica, la ricerca viene eseguita ignorando l'articolo.
- I caratteri inclusi in un nome brano impossibili da visualizzare vengono lasciati vuoti. Se non è possibile visualizzare alcun carattere in un nome brano, vengono visualizzati il nome e i numeri della voce di ricerca.

Voci	Display	Voci	Display
Elenchi di riproduzione	"PLIST****"	Podcast	"PDCI****"
Artisti	"ART****"	Genere	"GEN****"
Album	"ALB****"	Compositore	"COM****"
Titolo brano o nome file	"PRGM****"		

Funzione di KDC-W4544U/ W4644U  
Funzione di iPod

## Tutto casuale

Tutti i brani sull'iPod vengono riprodotti in ordine casuale.

### Premere il tasto [3] per almeno 3 secondi.

Premendo il tasto, l'impostazione di riproduzione Tutto casuale commuta tra attivata ("ALL RDM") e disattivata ("RDM OFF").



- Il tempo necessario per l'attivazione della funzione Tutto casuale potrebbe aumentare a seconda del numero di brani contenuti nell'iPod o nella struttura delle cartelle.
- Attivando la funzione Tutto casuale, la voce di ricerca iPod passa a "brani". Questa voce di ricerca non cambia neppure quando la funzione Tutto casuale viene disattivata.
- Se la voce di ricerca viene modificata a Ricerca brano quando la funzione Tutto casuale è attiva, la funzione Tutto casuale viene disattivata ed i brani nella voce di ricerca vengono riprodotti in ordine casuale.

Funzione di KDC-W4544U/ W4644U  
Funzione di iPod

## Controllo iPod in modalità manuale

Consente di controllare l'iPod tramite il comando sull'iPod.

### Premere il tasto [1].

Premendo il tasto, l'impostazione del controllo iPod in modalità manuale commuta tra attivata ("HANDS ON") e disattivata ("MODE OFF").



- Nel controllo iPod in modalità manuale, non è possibile controllare l'iPod utilizzando questa unità.
- Questa modalità non è compatibile con la visualizzazione delle informazioni sui brani. Sul display sarà visualizzato "iPodMODE".
- Non è possibile controllare i seguenti iPod con questa unità.  
iPod nano (1ª generazione) e iPod con video.
- È possibile controllare l'iPod se questo è conforme alla funzione di controllo iPod.

Accessorio di KDC-W4644U  
Funzione del telecomando

## Ricerca diretta del brano

Ricerca del brano inserendo il numero del brano.

### 1 Inserire il numero del brano

Premere i tasti numerici sul telecomando.

### 2 Ricercare il brano

Premere il tasto [◀◀1] o [▶▶1].

### Annullamento della ricerca diretta del brano

Premere il tasto [▶II].



- La ricerca diretta del brano non può essere eseguita durante la riproduzione di un iPod, la riproduzione casuale o la riproduzione scansione.

## Funzionamento disco musicale/file audio

Accessorio di KDC-W4644U  
Funzione di KDC-W4544U/ W4644U  
Funzione dei multilettori con telecomando

### Ricerca diretta del disco

Ricerca del disco inserendo il numero del disco.

**1 Inserire il numero del disco**  
Premere i tasti numerici sul telecomando.

**2 Ricercare il disco**  
Premete il tasto [FM+] o [AM-].

### Annullamento della ricerca diretta del disco

Premere il tasto [▶ II].



- La ricerca diretta del disco non può essere eseguita durante la riproduzione casuale o la riproduzione scansione.
- Inserire "0" per selezionare il disco 10.

Funzione di KDC-W4544U/ W4644U

## Funzionamento di base del multilettore (opzionale)

### Selezione sorgente multilettore CD

Premere il tasto [SRC].  
Selezionare il display "CD CH".

### Ricerca brano

Premere il tasto [◀◀] o [▶▶].

### Ricerca disco

Premete il tasto [FM+] o [AM-].

### Ripetizione ripetuta del brano o del disco attualmente in riproduzione (Riproduzione ripetuta)

Premere il tasto [4].  
Premendo ripetutamente il tasto si selezionano Ripeti traccia in riproduzione ("TRAC REP"), Ripeti disco in riproduzione ("DISC REP") e Riproduzione ripetuta disattivata ("REP OFF") in sequenza.

### Riproduce i brani nel multilettore in ordine casuale (Riproduzione casuale dei dischi nel multilettore)

Premere il tasto [5].  
Premendo il tasto, l'impostazione commuta tra la riproduzione casuale dei dischi nel multilettore ("MGZN RDM") e la riproduzione casuale disattivata ("RDM OFF").

## Funzionamento del sintonizzatore

### Inserimento memoria automatico

Memorizzazione automatica di stazioni che offrono una buona ricezione.

**1 Attivate il modo Menu**  
Premere il tasto di ricerca per almeno 1 secondo.

Viene visualizzato "MENU".

**2 Selezionate il modo di memorizzazione automatica**

Premete il tasto [FM+] o [AM-].  
Selezionate il display "A-MEMORY".

**3 Attivare il modo di memorizzazione automatica**

Premete la manopola [AUD] per almeno 2 secondi.

Quando le 6 stazioni che si possono ricevere sono state memorizzate, si chiude il modo di memorizzazione automatica.



- Quando "AF" nel <Sistema menu> (pagina 6) è ON, solo le stazioni RDS vengono memorizzate.

## PTY (Tipo di programma)

Selezione del tipo di programma tra quelli illustrati di seguito e ricerca di una stazione.

Tipo di programma	Display	Tipo di programma	Display
Parlato	"SPEECH"	Musica classica	"CLASSICS"
Musica	"MUSIC"	Altri tipi di musica	"OTHER M"
Notizie	"NEWS"	Meteo	"WEATHER"
Attualità	"AFFAIRS"	Finanza	"FINANCE"
Informazione	"INFO"	Programmi per bambini	"CHILDREN"
Sport	"SPORT"	Affari sociali	"SOCIAL"
Programmi educativi	"EDUCATE"	Religione	"RELIGION"
Teatro	"DRAMA"	Chiamate in diretta	"PHONE IN"
Cultura	"CULTURE"	Viaggi	"TRAVEL"
Scienza	"SCIENCE"	Tempo libero	"LEISURE"
Varie	"VARIED"	Musica jazz	"JAZZ"
Musica pop	"POP M"	Musica country	"COUNTRY"
Musica rock	"ROCK M"	Musica nazionale	"NATION M"
Musica leggera	"EASY M"	Revival	"OLDIES"
Musica classica leggera	"LIGHT M"	Musica folk	"FOLK M"
		Documentari	"DOCUMENT"

- I modi Parlato e Musica comprendono i tipi di programmi indicati di seguito.

Musica : voci indicate con caratteri neri.  
Parlato: voci indicate con caratteri bianchi.

### 1 Accedere al modo PTY

Premete il tasto di ricerca.

Nel mod PTY, l'indicatore "PTY" è acceso.

### 2 Selezionare il tipo di programma

Premete il tasto [FM+] o [AM-].

### 3 Localizzare una stazione che trasmetta il tipo di programma selezionato

Premere il tasto [◀◀] o [▶▶].

### 4 Uscire dal modo PTY

Premete il tasto di ricerca.



- Questa funzione non può essere usata durante i bollettini sul traffico o la ricezione AM.
- Se non viene localizzato il tipo di programma selezionato, l'indicazione "NO PTY" appare sul display. Selezionare un altro tipo di programma.

## Preselezione del tipo di programma

Memorizzazione del tipo di programma nella memoria del tasto di preselezione per poter poi richiamare lo stesso rapidamente.

### Preselezione del tipo di programma

#### 1 Selezionare il tipo di programma da memorizzare

Fare riferimento a <PTY (Tipo di programma)> (pagina 12).

#### 2 Memorizzazione del tipo di programma

Premere il tasto [1] — [6] desiderato per almeno due secondi.

### Richiamo del tipo di programma preselezionato

#### 1 Accedere al modo PTY

Fare riferimento a <PTY (Tipo di programma)> (pagina 12).

#### 2 Richiamare il tipo di programma

Premere il tasto [1] — [6] desiderato.

## Modifica della lingua per la funzione PTY

Selezione della lingua di visualizzazione del tipo di programma, come illustrato di seguito;

Lingua	Display
Inglese	"ENGLISH"
Francese	"FRENCH"
Tedesco	"GERMAN"

### 1 Accedere al modo PTY

Fare riferimento a <PTY (Tipo di programma)> (pagina 12).

### 2 Accedere al modo di modifica della lingua

Premete il tasto [DISP].

### 3 Selezionare la lingua

Premete il tasto [FM+] o [AM-].

### 4 Uscire dal modo di modifica della lingua

Premete il tasto [DISP].

## Altre funzioni

### Attivazione del codice di sicurezza

Dopo aver impostato il codice di sicurezza, il rischio di furto è ridotto, poiché l'inserimento del codice di sicurezza viene richiesto ogni qualvolta si desidera accendere l'unità dopo lo spegnimento della stessa.



- È possibile impostare il codice di sicurezza con un numero di 4 cifre a propria scelta.
- Il codice di sicurezza non può essere visualizzato né consultato. Prendere nota del codice di sicurezza e custodirlo in luogo sicuro.

#### 1 Selezionare Standby

Premere il tasto [SRC].

Selezionare il display "STANDBY".

#### 2 Attivate il modo Menu

Premere il tasto di ricerca per almeno 1 secondo.

Viene visualizzato "MENU".

#### 3 Selezionate il modo Codice di sicurezza

Premete il tasto [FM+] o [AM-].

Selezionate il display "CODE SET".

#### 4 Accedere al modo codice di sicurezza

Premere e mantenere premuta la manopola [AUD] per almeno 1 secondo.

Quando viene visualizzato "ENTER", viene anche visualizzato "CODE".

#### 5 Inserimento codice di sicurezza

Operazione	Funzionamento
Spostarsi sulla cifra da inserire	Premere il tasto [◀◀] o [▶▶].
Selezionare il numero del codice di sicurezza	Premere il tasto [FM+] o [AM-].

#### 6 Confermare il codice di sicurezza

Premete la manopola [AUD] per almeno 3 secondi.

Quando viene visualizzato "RE-ENTER", anche "CODE" viene visualizzato.

#### 7 Eseguire i passaggi da 5 a 6 e reinserire il codice di sicurezza.

Viene visualizzato "APPROVED".

Viene attivato il codice di sicurezza.



- Se viene inserito il codice sbagliato nei passaggi da 5 a 6, ripetere la procedura dal passaggio 5.
- Quando la funzione codice di sicurezza è attivata, "CODE SET" diventa "CODE CLR".
- Per disattivare la funzione codice di sicurezza, fate riferimento alla sezione successiva <Disattivazione del

codice di sicurezza>.

### 8 Uscire dal modo codice di sicurezza

Premete il tasto di ricerca.

#### Inserimento del codice di sicurezza

Il codice di sicurezza è necessario quando l'unità audio viene usata per la prima volta dopo essere stata rimossa dalla fonte di alimentazione della batteria oppure se è stato premuto il tasto di ripristino.

#### 1 Attivare l'alimentazione.

#### 2 Eseguire i passaggi da 5 a 6 ed inserire il codice di sicurezza.

Viene visualizzato "APPROVED".

Ora è possibile utilizzare l'unità.

### Disattivazione del codice di sicurezza

Per disattivare la funzione del codice di sicurezza:

#### 1 Selezionare Standby

Premere il tasto [SRC].

Selezionare il display "STANDBY".

#### 2 Attivate il modo Menu

Premere il tasto di ricerca per almeno 1 secondo.

Viene visualizzato "MENU".

#### 3 Selezionate il modo Codice di sicurezza

Premete il tasto [FM+] o [AM-].

Selezionate il display "CODE CLR".

#### 4 Accedere al modo codice di sicurezza

Premere e mantenere premuta la manopola [AUD] per almeno 1 secondo.

Quando viene visualizzato "ENTER", viene anche visualizzato "CODE CLR".

#### 5 Inserimento codice di sicurezza

Operazione	Funzionamento
Spostarsi sulla cifra da inserire	Premere il tasto [◀◀] o [▶▶].
Selezionare il numero del codice di sicurezza	Premere il tasto [FM+] o [AM-].

#### 6 Premete la manopola [AUD] per almeno 3 secondi.

Viene visualizzato "CLEAR".

Viene disattivato il codice di sicurezza.

#### 7 Uscire dal modo codice di sicurezza

Premete il tasto di ricerca.



- Se viene inserito un codice di sicurezza errato, "ERROR" viene visualizzato. Inserire un codice di sicurezza corretto.

## **Impostazione del modo dimostrativo**

Impostare il modo dimostrativo come segue;

Display	Impostazione
"DEMO ON"	La funzione del modo dimostrativo è attivata.
"DEMO OFF"	Uscita dal modo dimostrativo (modo normale).

### **1 Attivate il modo Menu**

**Premere il tasto di ricerca per almeno 1 secondo.**

Viene visualizzato "MENU".

### **2 Selezionare il modo dimostrativo**

**Premete il tasto [FM+] o [AM-].**

Selezionate "DEMO".

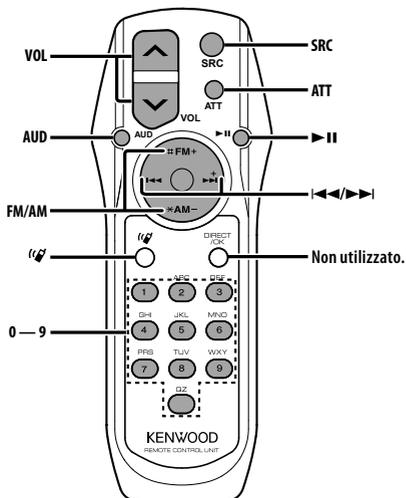
### **3 Impostare il modo dimostrativo**

**Premete la manopola [AUD] per almeno 2 secondi.**

### **4 Uscire dal modo dimostrativo**

**Premete il tasto di ricerca.**

## Funzionamento di base del telecomando



### Controllo generale

**Controllo del volume: [VOL]**

**Selezione sorgente: [SRC]**

**Riduzione volume: [ATT]**

Alla seconda pressione del tasto, il livello del volume ritorna al livello precedente.

### In controllo audio

**Selezione voce audio: [AUD]**

**Regolare la voce audio: [VOL]**



- Fare riferimento a <Controllo audio> (pagina 9) per il metodo operativo, quale la procedura di controllo audio ed altre operazioni.

### Con la sorgente sintonizzatore

Selezione la banda: **[FM+]/ [AM-]**

Selezione stazione: **[◀◀]/[▶▶]**

Richiamo stazioni di preselezione: **[1] - [6]**

### Con la sorgente CD/USB

Selezione brani: **[◀◀]/[▶▶]**

Selezione cartella/disco: **[FM+]/ [AM-]**

Pausa/Riproduzione: **[▶ II]**



### Informazioni [📢]

Questo tasto è utilizzato quando è collegato un SET VIVAVOCE Bluetooth. Per ulteriori informazioni, fare riferimento al manuale d'istruzioni del SET VIVAVOCE Bluetooth.



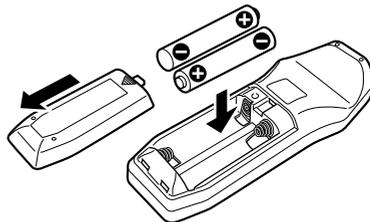
- Non collocare il telecomando in luoghi caldi quali il cruscotto.

### Inserimento e sostituzione della batteria

Utilizzare due batterie "AA"/ "R6".

Per rimuovere il coperchio, farlo scorrere e contemporaneamente premerlo verso il basso, come illustrato.

Inserire le batterie con le polarità + e - allineate correttamente, seguendo l'illustrazione all'interno del vano.



# Appendice

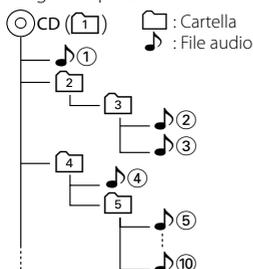
## File audio

- **File audio riproducibili**  
AAC-LC (.m4a), MP3 (.mp3), WMA (.wma)
- **Dischi riproducibili**  
CD-R/RW/ROM
- **Formati file disco riproducibili**  
ISO 9660 Level 1/2, Joliet, Romeo, nomi file lunghi.
- **Dispositivi USB riproducibili**  
Dispositivo di archiviazione di massa USB
- **Formati file system dispositivo USB riproducibili**  
FAT16, FAT32
- **Modelli di iPod riproducibili**  
KDC-W4544U/ W4644U

Anche se i file audio rispettano gli standard sopra elencati, la riproduzione potrebbe non essere possibile a causa del tipo o delle condizioni del supporto o del dispositivo.

### • Ordine di riproduzione del file audio

Nell'esempio riportato di seguito relativo a una struttura ad albero delle cartelle/dei file, i file vengono riprodotti in ordine da ① a ⑩.



Sul sito [www.kenwood.com/audiofile/](http://www.kenwood.com/audiofile/) è disponibile un manuale online relativo ai file audio. Al suo interno sono contenute informazioni dettagliate non riportate in questo manuale. Si consiglia pertanto di leggere anche il manuale online.



- In questo manuale la parola "dispositivo USB" si riferisce a memorie flash e lettori audio digitali con terminali USB.
  - Il termine "iPod" nel presente manuale indica l'iPod collegato tramite il cavo di collegamento iPod\* (accessorio opzionale).
- \* Non supportato nel modello KCA-iP500.  
Fare riferimento al sito Internet per informazioni sugli iPod e sui cavi di collegamento iPod collegabili.  
[www.kenwood.com/ipod/kca\\_ip/](http://www.kenwood.com/ipod/kca_ip/)

## Dispositivo USB

- Se si avvia la riproduzione dopo aver collegato l'iPod, vengono riprodotti per primi i brani dell'iPod. In questo caso, viene visualizzato il messaggio "RESUMING" senza il nome di una cartella, ecc. Cambiando la voce di ricerca vengono visualizzate le informazioni corrette.
  - Non è possibile controllare l'iPod se "KENWOOD" o "✓" è visualizzato sull'iPod.
  - Quando il dispositivo USB è collegato a questa unità, è possibile caricarlo se l'unità è collegata all'alimentazione.
  - Installare il dispositivo USB in un punto in cui non sia di intralcio al conducente.
  - Non è possibile collegare un dispositivo USB tramite un hub USB e un multiletto per schede.
  - Fare delle copie di backup dei file audio usati con questa unità. I file possono essere cancellati a seconda delle condizioni operative del dispositivo USB.
- Non saremo responsabili per eventuali danni dovuti alla cancellazione dei dati memorizzati.
- Nessun dispositivo USB è fornito in dotazione con questa unità. Il dispositivo USB deve essere acquistato separatamente.
  - Per il collegamento del dispositivo USB si consiglia di usare un cavo CA-U1EX (accessorio opzionale). La riproduzione normale non è garantita quando si usa un cavo diverso da quello USB compatibile. Il collegamento di un cavo la cui lunghezza totale supera 5 m può causare una riproduzione anomala.

## Informazioni per il funzionamento dell'unità KCA-BT200 (opzionale)

Per informazioni sul funzionamento, fate riferimento al Modello A-1 nel Manuale d'istruzioni di KCA-BT200 e alla tabella riportata di seguito. Il tasto [AUTO]/[TI] deve essere sostituito con il tasto [SRC] per <Rispondere ad una chiamata in attesa dopo aver terminato la chiamata corrente>.

Note utilizzate nel Manuale d'istruzioni di KCA-BT200	Funzionamento
Tasto [▶  ]	Manopola [AUD]
Manopola di controllo	Manopola [AUD]
Tasto [AUTO]/[TI]	Tasto [DISP]
Manopola di controllo verso l'alto o verso il basso	Tasto [FM+] o [AM-]
Manopola di controllo verso destra o verso sinistra	Tasto [◀◀] o [▶▶]

# Appendice

## Informazioni per il funzionamento dell'unità KCA-BT100 (opzionale)

Procedete come segue per controllare KCA-BT100;

Per impostare <Selezione del metodo di composizione>, selezionate <Sistema menu> (pagina 6). Premete la manopola [AUD] per almeno 1 secondo dopo avere selezionato la voce "D.MODE" per attivare il modo di selezione del metodo di composizione.

Per uscire dal modo di selezione del metodo di composizione, premete il tasto di ricerca.

Per <Interruzione di una chiamata>, <Cancellazione del messaggio di disconnessione> e <Rifiuto di una chiamata in entrata>, premete il tasto [DISP] per almeno 1 secondo.

Inoltre, alcuni display sono diversi da quanto indicato nella descrizione del manuale d'istruzioni di KCA-BT100.

Display del manuale d'istruzioni di KCA-BT100	Display effettivi in questa unità
"DISCONCT"	"HF D-CON"
"CONNECT"	"HF CON"
"PHN-DEL"	"DVC-DEL"
"P-STATUS"	"D-STATUS"
"BT-CON Y"	"HF-CON Y"
"BT-CON N"	"HF-CON N"

## Glossario menu

### • ICON

Imposta il modo Grafica del display durante la normale riproduzione.

ON1: accende.

ON2: visualizza un'animazione.

OFF: spegne.

### • SWPRE (commutazione uscita preamplificata)

Commuta l'uscita preamplificata tra uscita posteriore ("R") e uscita del subwoofer ("SW").

### • SPRM (Supreme)

Tecnologia per estrapolare e integrare con l'algoritmo proprietario il raggio ad alta frequenza che viene interrotto durante la codifica a una bassa velocità di bit (inferiore a 128 Kbps; la frequenza di campionamento è 44,1 kHz).

L'integrazione viene ottimizzata dal formato di compressione (AAC, MP3 o WMA) ed elaborata in base alla velocità dei bit.

L'effetto è trascurabile con la musica che viene codificata ad un'elevata velocità di bit, a una velocità di bit variabile o con un raggio minimo di alta frequenza.

### • NEWS (bollettino notiziario con impostazione timeout)

Riceve automaticamente il bollettino notiziario quando inizia. Impostare l'intervallo di tempo per la disattivazione dell'interruzione dopo l'inizio di un altro bollettino notiziario.

Il passaggio da "NEWS 00M" a "NEWS 90M" attiva questa funzione.

Se il bollettino notizie inizia quando la funzione è attivata, viene visualizzato "TRAFFIC" e vengono ricevute le notizie. Se è stato impostato "20M", la ricezione di un altro bollettino notiziario non inizierà per 20 minuti.

Il volume del notiziario è allo stesso livello impostato per le informazioni sul traffico.

### • AUTO1, AUTO2, MANUAL (Selezione modo di sintonizzazione)

Selezionare il modo di sintonizzazione della radio.

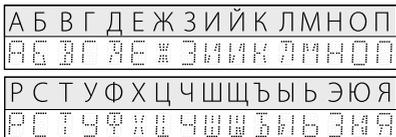
Modo di sintonizzazione	Display	Funzionamento
Ricerca automatica	"AUTO1"	Ricerca automatica di una stazione.
Ricerca delle stazioni preselezionate	"AUTO2"	Ricerca nell'ordine delle stazioni memorizzate nella memoria delle preselezioni.
Manuale	"MANUAL"	Sintonizzazione manuale.

### • AF (ricerca delle frequenze alternative)

Quando la ricezione è scarsa, l'unità cerca automaticamente lo stesso programma da una stazione RDS con una migliore ricezione.

- **RUS (Impostazione lingua russa)**

Quando questa impostazione è attiva, le seguenti stringhe di carattere vengono visualizzate in russo: Nome cartella/ Nome file/ Titolo brano/ Nome artista/ Nome album/ KCA-BT200/BT100 (accessorio opzionale)



- **AUX**

Quando è impostato su ON, è possibile selezionare la sorgente ausiliaria AUX.

ON1: riproduce l'audio di unità esterne collegate al terminale AUX quando viene commutato alla sorgente ausiliaria.

ON2: attiva la funzione attenuatore quando viene commutato alla sorgente ausiliaria. Disattivate la funzione attenuatore quando ascoltate l'audio emesso da unità esterne. Ciò evita rumore quando non viene collegata nessuna unità esterna al terminale AUX.

OFF: disattiva la selezione della sorgente ausiliaria. Impostate su OFF quando non viene utilizzato il terminale AUX.

- **OFF (Timer di spegnimento)**

Impostazione del timer per spegnere automaticamente quest'unità, quando il modo di attesa si protrae nel tempo.

Utilizzare quest'impostazione per evitare di scaricare la batteria del veicolo.

--: La funzione del timer di spegnimento automatico è disattivata.

20min: Spegne l'unità dopo 20 minuti. (impostazione di fabbrica)

40min: Spegne l'unità dopo 40 minuti.

60min: Spegne l'unità dopo 60 minuti.

- **CD READ**

Imposta il metodo per la lettura del CD.

Quando è impossibile riprodurre un CD di formato speciale, impostare questa funzione su "2" a riproduzione forzata. Si prega di notare che alcuni CD musicali potrebbero non essere riproducibili anche quando vengono impostati su "2". Inoltre, i file audio non possono essere riprodotti quando vengono impostati su "2". Normalmente, tenere questa impostazione su "1".

1 : Distingue automaticamente tra disco file audio e CD musicale durante la riproduzione di un disco.

2 : Forza la riproduzione come CD musicale.

Questo prodotto non è installato dal produttore di un veicolo della linea di produzione, né dall'importatore professionale di un veicolo negli stati membri della UE.

### Informazioni sullo smaltimento delle vecchie apparecchiature elettriche ed elettroniche e le batterie (valido per i paesi europei che hanno adottato sistemi di raccolta separata)



I prodotti e le batterie recanti il simbolo di un contenitore di spazzatura su ruote barrato non possono essere smaltiti insieme ai normali rifiuti di casa.



**Pb**

I vecchi prodotti elettrici ed elettronici e le batterie devono essere riciclati presso una apposita struttura in grado di trattare questi prodotti e di smaltirne i loro componenti. Per conoscere dove e come recapitare tali prodotti nel luogo a voi più vicino, contattare l'apposito ufficio comunale. Un appropriato riciclo e smaltimento aiuta a conservare la natura e a prevenire effetti nocivi alla salute e all'ambiente.

Nota: Il simbolo "Pb" sotto al simbolo delle batterie indica che questa batteria contiene piombo.

### Etichetta per i prodotti che impiegano raggi laser (tranne per alcune aree)



L'etichetta si trova sul rivestimento o sulla scatola e serve ad avvertire che il componente impiega raggi laser che sono stati classificati come classe 1. Ciò significa che l'apparecchio utilizza raggi laser di una classe inferiore. Non c'è alcun pericolo di radiazioni pericolose all'esterno dell'apparecchio.



### Dichiarazione di conformità relativa alla direttiva EMC 2004/108/CE

#### Produttore:

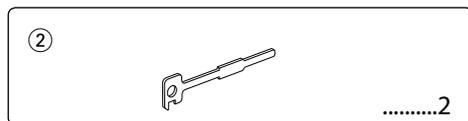
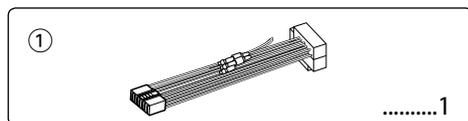
Kenwood Corporation  
2967-3 Ishikawa-machi, Hachioji-shi, Tokyo, 192-8525 Japan

#### Rappresentante UE:

Kenwood Electronics Europe BV  
Amsterdamsseweg 37, 1422 AC UITHOORN, The Netherlands

# Accessori/ Procedimento per l'installazione

## Accessori



## Procedimento per l'installazione

1. Per evitare cortocircuiti, estrarre la chiave dalla presa dell'interruttore di accensione e scollegare il terminale negativo  $\ominus$  della batteria.
2. Eseguire correttamente i collegamenti dei cavi di ingresso ed uscita per ogni unità.
3. Collegare il cavo nel fascio dei cavi.
4. Prendere il connettore B nel fascio dei cavi e collegarlo al connettore degli altoparlanti nel veicolo.
5. Prendere il connettore A nel fascio dei cavi e collegarlo al connettore di alimentazione esterna nel veicolo.
6. Collegare il connettore del fascio di cavi all'unità.
7. Installare l'unità nell'automobile.
8. Ricollegare il terminale negativo  $\ominus$  della batteria.
9. Premere il tasto di ripristino.



- Il montaggio e il cablaggio di questo prodotto richiedono conoscenze specifiche ed esperienza. Per motivi di sicurezza, affidare il montaggio e il cablaggio a dei professionisti.
- Alimentare l'unità esclusivamente con una tensione nominale di 12 V CC, con polo negativo a massa.
- Non installare l'unità in un luogo esposto a luce solare diretta o a calore o umidità eccessivi. Evitare anche luoghi molto polverosi o soggetti a schizzi d'acqua.
- Non usare viti diverse da quelle in dotazione. Usare esclusivamente le viti in dotazione. L'uso di viti diverse potrebbe causare danni all'unità principale.
- Se non viene attivata l'alimentazione (viene visualizzato "PROTECT"), il cavo dell'altoparlante potrebbe avere subito un cortocircuito oppure aver toccato il telaio del veicolo, attivando la funzione di protezione. Controllare quindi il cavo dell'altoparlante.
- Assicurarsi che tutti i collegamenti dei cavi siano fissati saldamente inserendo le prese fino a farle bloccare completamente in posizione.
- Se l'interruttore di accensione del proprio veicolo non

è dotato di posizione ACC o se il cavo di accensione è collegato ad una fonte di alimentazione con tensione costante come il cavo della batteria, l'alimentazione dell'unità non sarà collegata all'interruttore di accensione (cioè l'unità non si accenderà e non si spegnerà in sincronizzazione con l'accensione e lo spegnimento del motore). Se si desidera collegare l'alimentazione dell'unità con l'interruttore di accensione del veicolo, collegare il cavo di accensione ad una fonte di alimentazione che possa essere attivata e disattivata con la chiave di accensione.

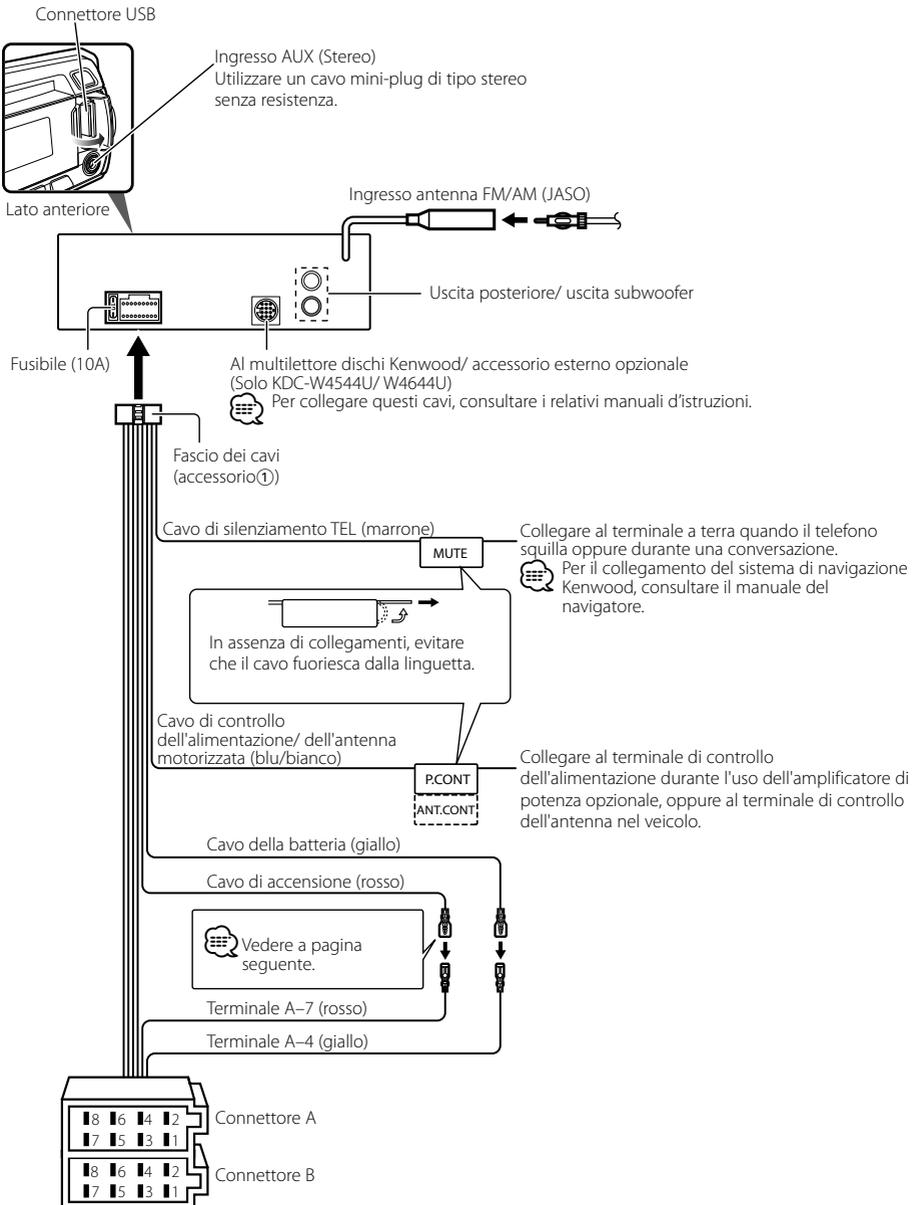
- Utilizzare un adattatore di conversione disponibile in commercio se il connettore non entra nella presa del veicolo.
- Isolare i cavi non collegati con del nastro isolante in vinile o un altro materiale simile. Per evitare cortocircuiti, non rimuovere le protezioni alle estremità dei cavi non collegati o dei terminali.
- Se il pannello dei comandi ha un coperchio, assicurarsi di installare l'unità in modo tale che il frontalino non sbatta contro il coperchio quando si apre e si chiude.
- Se un fusibile salta, assicurarsi innanzitutto che i cavi non siano in contatto, con la possibilità di provocare un cortocircuito, quindi sostituire il vecchio fusibile con uno nuovo della stessa potenza.
- Collegare i cavi degli altoparlanti correttamente ai terminali ai quali corrispondono. L'unità potrebbe danneggiarsi o non funzionare se i cavi  $\ominus$  vengono condivisi o messi a terra su qualsiasi parte metallica del veicolo.
- Dopo aver installato l'unità, controllare che le luci dei freni, i lampeggianti, i tergicristalli ecc. del veicolo funzionino correttamente.
- Installare l'unità in modo tale che l'angolo di montaggio sia di 30° o inferiore.

## Informazioni sui lettori/multilettori CD collegati a questa unità

Se il lettore/multilettore CD è dotato di un interruttore "O-N", impostarlo in posizione "N".

Le funzioni utilizzabili e le informazioni visualizzabili varieranno in base ai modelli collegati.

# Collegamento dei cavi ai terminali



# Collegamento dei cavi ai terminali

## Guida alle funzioni dei connettori

Numeri dei terminali per i connettori ISO	Colore del cavo	Funzioni
Connettore di alimentazione esterna A-4 A-5	Giallo Blu/bianco	Batteria Controllo alimentazione
A-7 A-8	Rosso Nero	Accensione (ACC) Collegamento a terra (massa)
Connettore altoparlante B-1 B-2 B-3 B-4 B-5 B-6 B-7 B-8	Porpora Porpora/nero Grigio Grigio/nero Bianco Bianco/nero Verde Verde/nero	Posteriore destro (+) Posteriore destro (-) Anteriore destro (+) Anteriore destro (-) Anteriore sinistro (+) Anteriore sinistro (-) Posteriore sinistro (+) Posteriore sinistro (-)

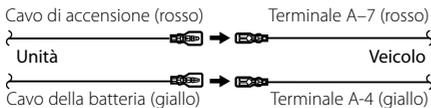
### ▲ AVVERTENZA

#### Collegamento del connettore ISO

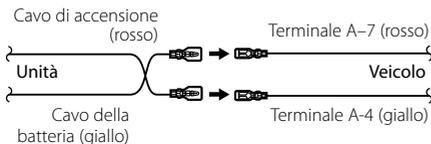
La disposizione dei terminali per i connettori ISO dipende dal tipo di veicolo di cui si è in possesso. Accertarsi di eseguire i collegamenti corretti per evitare danni all'unità.

Il collegamento default per il fascio dei cavi è descritto in [\[1\]](#) qui sotto. Se i terminali del connettore ISO sono impostati come descritto in [\[2\]](#), eseguire il collegamento come illustrato. Per installare questa unità nei veicoli **Volkswagen**, assicurarsi di ricollegare il cavo come mostrato di seguito al punto [\[2\]](#).

[\[1\]](#) (Impostazione default) Il terminale A-7 (rosso) del connettore ISO del veicolo è collegato all'accensione e il terminale A-4 (giallo) è collegato alla fonte di alimentazione costante.

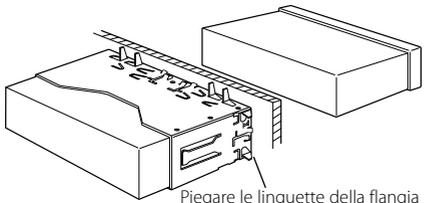


[\[2\]](#) Il terminale A-7 (rosso) del connettore ISO del veicolo è collegato alla fonte di alimentazione costante e il terminale A-4 (giallo) è collegato alla chiavetta di accensione del veicolo.



# Installazione/rimozione dell'unità

## Installazione



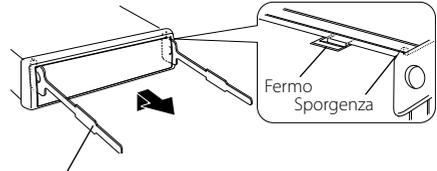
Piegare le linguette della flangia di montaggio con un cacciavite o un attrezzo simile e applicarla in posizione.



- Accertarsi che l'unità sia installata saldamente in posizione. Se l'unità è instabile, possono verificarsi problemi di funzionamento (per esempio, possono verificarsi interruzioni di suono).

## Rimozione dell'intelaiatura di gomma dura

- 1 Far scattare i perni di attivazione dello strumento di rimozione e rimuovere i due blocchi dal livello superiore. Sollevare l'intelaiatura e tirarla in avanti come illustrato nell'immagine.



Accessorio②  
Strumento per la rimozione

- 2 Una volta rimosso il livello superiore, rimuovere le due posizioni inferiori.

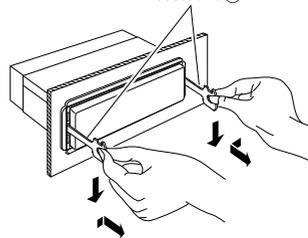


- L'intelaiatura può essere rimossa dal lato inferiore nella stessa maniera.

## Rimozione dell'unità

- 1 Fare riferimento alla sezione <Rimozione dell'intelaiatura di gomma dura>, quindi rimuovere l'intelaiatura di gomma dura.
- 2 Inserire completamente i due strumenti di rimozione nelle fessure su ogni lato, come illustrato.
- 3 Premere lo strumento di rimozione verso il basso durante l'inserimento ed estrarre l'unità a metà.

Accessorio②



- Fare attenzione a non ferirsi con lo strumento di rimozione.
- 4 Estrarre completamente l'unità tirandola con le mani, facendo attenzione a non farla cadere.

# Guida alla soluzione di problemi

Alcune funzioni di questa unità potrebbero essere disabilitate a causa di alcune impostazioni eseguite sulla stessa.

- !** • **Impossibile impostare il subwoofer.**
- **Impossibile impostare il filtro passa basso.**
- **Nessuna uscita dal subwoofer.**
  - ▶ La voce <Uscita subwoofer> in <Funzionamento di base> (pagina 4) non è attivata.
  - L'uscita preamplificata non è impostata su subwoofer. <sup>ES\*</sup> "SWPRE" in <Sistema menu> (pagina 6)

- !** • **Impossibile registrare un codice di sicurezza.**
- **Impossibile impostare il display.**
- **Il timer di spegnimento non funziona.**
  - ▶ <Impostazione del modo dimostrativo> (pagina 15) non è disattivato.

Ciò che può sembrare un problema di funzionamento dell'unità può essere in realtà soltanto il risultato di operazioni o collegamenti errati. Prima di rivolgersi ad un centro di assistenza, è consigliabile eseguire i controlli indicati nella tabella sottostante.

## Generale

- ? Non si sente il tono di conferma dei tasti.**
  - ✓ Si sta usando la presa di uscita preamplificata.
    - <sup>ES\*</sup> Non è possibile emettere il tono di conferma dei tasti dalla presa di uscita preamplificata.

## Sorgente sintonizzatore

- ? La ricezione radio è scarsa.**
  - ✓ L'antenna dell'automobile non è estesa.
    - <sup>ES\*</sup> Estrarre completamente l'antenna.

## Sorgente disco

- ? Il disco specificato non viene riprodotto, ma un altro disco viene riprodotto al suo posto.**
  - ✓ Il CD specificato è sporco.
    - <sup>ES\*</sup> Pulire il CD come indicato nella sezione <Modo d'impiego dei CD> (pagina 3).
  - ✓ Il disco è inserito in una fessura del caricatore diversa da quella specificata.
    - <sup>ES\*</sup> Estrarre il caricatore e controllare il numero del disco specificato.
  - ✓ Il disco è graffiato.
    - <sup>ES\*</sup> Usare un altro disco.

## Sorgente file audio

- ? L'audio salta quando viene riprodotto un file audio.**
  - ✓ Il supporto è graffiato o sporco.
    - <sup>ES\*</sup> Pulire il CD come indicato nella sezione <Modo d'impiego dei CD> (pagina 3).
  - ✓ Le condizioni di registrazione non sono buone.
    - <sup>ES\*</sup> Registrare nuovamente il supporto o utilizzarne un altro.

## I messaggi mostrati di seguito visualizzano sul display i problemi del sistema.

TOC ERR:	<ul style="list-style-type: none"><li>• Non è stato inserito alcun disco nel caricatore.</li><li>• Il CD è sporco. Il CD è stato inserito capovolto. Il CD è graffiato.</li></ul>	NA DVICE:	<ul style="list-style-type: none"><li>• È stato collegato un dispositivo USB non ammesso.</li><li>• Il collegamento all'iPod non si è concluso con successo.</li><li>⇨ Verificare che l'iPod collegato sia un iPod supportato. Vedere &lt;File audio&gt; (pagina 17) per informazioni sugli iPod supportati.</li></ul>
E-05:	Impossibile leggere il disco.	NO MUSIC/E-15:	<ul style="list-style-type: none"><li>• Il dispositivo USB non contiene alcun file audio riproducibile.</li><li>• Sono stati riprodotti media privi di dati registrati leggibili dall'unità.</li></ul>
E-77:	L'unità non funziona correttamente. ⇨ Premete il tasto di ripristino dell'unità. Se il codice "E-77" non scompare, rivolgetevi al centro di assistenza più vicino.	USB ERR:	Potrebbe essersi verificato qualche problema al dispositivo USB collegato. ⇨ Rimuovere il dispositivo USB, quindi portare l'interruttore di accensione su ON. Se viene visualizzato nuovamente lo stesso display, utilizzare un altro dispositivo USB.
E-99:	Si è verificato un problema con il caricatore o un malfunzionamento dell'unità. ⇨ Verificate il caricatore CD, quindi premete il tasto di ripristino dell'unità. Se il codice "E-99" non scompare, rivolgetevi al centro di assistenza più vicino.	iPod ERR:	Il collegamento all'iPod non si è concluso con successo. ⇨ Rimuovere il dispositivo USB e ricollegarlo. ⇨ Verificare che sia installata l'ultima versione del software per l'iPod.
IN (lampeggia):	Il lettore CD non funziona correttamente. ⇨ Reinserite il CD. Se non è possibile espellere il CD o il display continua a lampeggiare anche quando il CD è stato reinserito correttamente, disattivate l'alimentazione e rivolgetevi al centro di assistenza più vicino.	REMOVE (lampeggia):	Per il dispositivo USB/iPod è stata selezionata la modalità di rimozione. È possibile rimuovere il dispositivo USB/iPod in condizioni di sicurezza.
PROTECT (lampeggia):	Cortocircuito del cavo dell'altoparlante oppure contatto tra lo stesso e il telaio del veicolo con la successiva attivazione della funzione di protezione. ⇨ Cablate o isolate correttamente il cavo dell'altoparlante e premete il tasto di ripristino. Se il codice "PROTECT" non scompare, rivolgetevi al centro di assistenza più vicino.		
NA FILE:	Un file audio è riprodotto con un formato non ammesso da quest'unità.		
COPY PRO:	Riproduzione di un file protetto da copia.		
READ ERR:	Il file system del dispositivo USB collegato presenta un errore. ⇨ Copiare nuovamente i file e le cartelle del dispositivo USB. Se il messaggio di errore è ancora visualizzato, inizializzare il dispositivo USB oppure utilizzare altri dispositivi USB.		
NO DVICE:	Il dispositivo USB è selezionato come sorgente anche se nessun dispositivo USB è stato collegato. ⇨ Selezionare una sorgente qualsiasi diversa da USB. Collegare un dispositivo USB e cambiare di nuovo la sorgente ad USB.		

# Specifiche

## Sezione del sintonizzatore FM

---

- Gamma di frequenza (passi da 50 kHz)
  - : 87,5 MHz — 108,0 MHz
- Sensibilità utile (S/R = 26 dB)
  - : 0,7  $\mu$ V/75  $\Omega$
- Sensibilità silenziamento (S/R = 46 dB)
  - : 1,6  $\mu$ V/75  $\Omega$
- Risposta di frequenza ( $\pm$ 3,0 dB)
  - : 30 Hz – 15 kHz
- Rapporto segnale/rumore (MONO)
  - : 65 dB
- Selettività (DIN) ( $\pm$ 400 kHz)
  - :  $\geq$  80 dB
- Separazione stereo (1 kHz)
  - : 35 dB

## Sezione del sintonizzatore MW

---

- Gamma di frequenza (passi da 9 kHz)
  - : 531 kHz – 1611 kHz
- Sensibilità utile (S/R = 20 dB)
  - : 25  $\mu$ V

## Sezione del sintonizzatore LW

---

- Gamma di frequenza
  - : 153 kHz – 281 kHz
- Sensibilità utile (S/R = 20 dB)
  - : 45  $\mu$ V

## Sezione del lettore CD

---

- Diodo laser
  - : GaAlAs
- Filtro digitale (D/A)
  - : Sovraccampionamento ottuplo
- Convertitore D/A
  - : 24 Bit
- Velocità rotazione
  - : 500 – 200 giri/min. (CLV)
- Oscillazioni e fluttuazioni del suono
  - : Al di sotto dei limiti misurabili
- Risposta di frequenza ( $\pm$ 1 dB)
  - : 20 Hz – 20 kHz
- Distorsione armonica complessiva (1 kHz)
  - : 0,01 %
- Rapporto segnale/rumore (1 kHz)
  - : 105 dB
- Gamma dinamica
  - : 93 dB
- Decodifica MP3
  - : Conforme a MPEG-1/2 Audio Layer-3
- Decodifica WMA
  - : Conforme a Windows Media Audio
- Decodifica AAC
  - : AAC-LC files “.m4a”

## Interfaccia USB

---

- Standard USB
  - : USB1.1/ 2.0 (Full speed)
- Corrente di alimentazione massima
  - : 500 mA
- Sistema file
  - : FAT16/ 32
- Decodifica MP3
  - : Conforme a MPEG-1/2 Audio Layer-3
- Decodifica WMA
  - : Conforme a Windows Media Audio
- Decodifica AAC
  - : AAC-LC files “.m4a”

## Sezione audio

---

- Potenza di uscita massima
  - : 50 W x 4
- Potenza di uscita (DIN 45324, +B=14,4V)
  - : 22 W x 4
- Impedenza altoparlanti
  - : 4 – 8  $\Omega$
- Controlli di tono
  - Bassi : 100 Hz  $\pm$ 8 dB
  - Toni medi : 1 kHz  $\pm$ 8 dB
  - Alti : 10 kHz  $\pm$ 8 dB
- Livello / carico uscita preamplificata (CD)
  - : 2000 mV/10 k $\Omega$
- Impedenza uscita preamplificata
  - :  $\leq$  600  $\Omega$

## Ingresso ausiliario

---

- Risposta di frequenza ( $\pm$ 3 dB)
  - : 20 Hz – 20 kHz
- Voltaggio massimo d'ingresso
  - : 1200 mV
- Impedenza ingresso
  - : 10 k $\Omega$

## Generale

---

- Tensione di alimentazione (11 – 16 V ammesso)
  - : 14,4 V
- Consumo di corrente massimo
  - : 10 A
- Ingombro effettivo di installazione (L x H x P)
  - : 182 x 53 x 155 mm
- Peso
  - : 1,3 kg

Le specifiche sono soggette a cambiamenti senza preavviso.

